

DE BRIEF VAN DEN APOSTEL PAULUS

AAN DE

EFEZIËRS

1

Schrijver en adres:

- 1 Paulus,
een Apostel van Jezus Christus door den wil Gods,
aan de heiligen die te Efeze zijn,
en geloovigen in Christus Jezus;
- 2 genade zij u
en vrede van God onzen Vader
en den Heere Jezus Christus.

Lofzegging Gods:

- 3 Gezegend zij de God en Vader onzes Heeren Jezus Christus,
die ons gezegend heeft met alle geestelijke zegeningen
in den hemel in Christus,
- 4 gelijk Hij ons uitverkoren heeft in Hem vóór de grondlegging der wereld,
opdat wij zouden heilig en onberispelijk zijn voor Hem in de liefde,
- 5 Die ons te voren verordineerd heeft tot aanneming tot kinderen
door Jezus Christus in Zichzelven,
naar het welbehagen van Zijnen wil,
tot prijs der heerlijkheid Zijner genade,
door welke Hij ons begenadigd heeft in den Geliefde,
in welken wij hebben de verlossing door Zijn bloed,
namelijk de vergeving der misdaden,
naar de rijkdom Zijner genade,
met welke Hij overvloedig is geweest over ons
in alle wijsheid en voorzichtigheid,
- 9 ons bekend gemaakt hebbende de verborgenheid van Zijnen wil,
naar Zijn welbehagen,
't welk Hij voorgenomen had in Zichzelven,
10 om in de bedeeling van de volheid der tijden
wederom alles tot één te vergaderen in Christus,
beide dat in den hemel
en dat op de aarde is,
- 11 in Hem,
in Welken wij ook een erfdeel geworden zijn,
wij, die te voren verordineerd waren naar het voornemen Desgenen,
Die alle dingen werkt naar den raad van Zijnen wil,
12 opdat wij zouden zijn tot prijs Zijner heerlijkheid,
wij die eerst in Christus gehoopt hebben,
13 in welken ook gij *zijt*,
nadat gij het woord der waarheid,
namelijk het Evangelie uwer zaligheid, gehoord hebt;
in welken gij ook,
nadat gij geloofd hebt,
zijt verzegeld geworden met den Heiligen Geest der belofte,
- 14 Die het onderpand is van onze erfenis tot de verkregene verlossing,
tot prijs Zijner heerlijkheid.

Des apostels voorbede voor de gemeente:

- 15 Daarom ook ik, gehoord hebbende
het geloof in den Heere Jezus, dat onder u is,

en de liefde tot alle de heiligen,
16 houd niet op voor u te danken,
gedenkende uwer in mijne gebeden,
17 opdat de God onzes Heeren Jezus Christus,
de Vader der heerlijkheid,
u geve den Geest der wijsheid en der openbaring in Zijne kennis,
18 *namelijk* verlichte oogen uws verstands,
opdat gij moogt weten welke zij de hoop van Zijne roeping,
en welke de rijkdom zij van de heerlijkheid Zijner erfenis in de heiligen;
19 en welke de uitnemende grootheid Zijner kracht zij aan ons, die gelooven,
naar de werking der sterkte Zijner macht,
20 die Hij gewrocht heeft in Christus,
als Hij Hem uit de dooden heeft opgewekt
en Hem heeft gezet tot Zijne rechterhand in den hemel,
21 verre boven alle overheid
en macht
en kracht
en heerschappij,
en alle naam, die genaamd wordt
niet alleen in deze wereld
maar ook in den toekomstige,
22 en heeft alle dingen Zijnen voeten onderworpen,
en heeft Hem der gemeente gegeven tot een hoofd boven alle dingen,
23 welke Zijn lichaam is,
en de vervulling desgenen,
die alles in allen vervult.

2

Levend gemaakt met Christus:

1 En u heeft Hij mede levend gemaakt daar gij dood waart
door de misdaden en de zonden,
2 in welke gij eertijds gewandeld hebt,
naar de eeuw dezer wereld,
naar den overste van de macht der lucht,
van den geest, die nu werkt in de kinderen der ongehoorzaamheid,
3 onder dewelke ook wij allen eertijds verkeerd hebben
in de begeerlijkheden onzes vleesches,
doende den wil des vleesches en der gedachten,
en wij waren van nature kinderen des toorns,
gelijk ook de anderen.
4 Maar God, Die rijk is aan barmhartigheid,
door Zijne groote liefde,
waarmede Hij ons liefgehad heeft,
5 ook toen wij dood waren door de misdaden,
heeft *ons* levend gemaakt met Christus,
(uit genade zijt gij zalig geworden),
en heeft *ons* mede opgewekt,
6 en heeft *ons* medegezet in den hemel in Christus Jezus,
7 opdat Hij zoude betoonen in de toekomstige eeuwen den uitnemenden rijkdom
Zijner genade,
door de goedertierenheid over ons in Christus Jezus.
8 Want uit genade zijt gij zalig geworden door het geloof,
en dat niet uit u,
het is Gods gave:
9 niet uit de werken,
opdat niemand roeme.
10 Want wij zijn Zijn maaksel,

geschapen in Christus Jezus tot goede werken,
welke God voorbereid heeft,
opdat wij in dezelve zouden wandelen.

11 Daarom gedenkt,
dat gij die eertijds heidenen waart in het vleesch,
en die voorhuid genaamd werdt van degenen,
die genaamd zijn besnijdenis in het vleesch,
die met handen geschiedt,

12 dat gij in dien tijd waart zonder Christus,
vervreemd van het burgerschap Israëls
en vreemdelingen van de verbonden der belofte,
geen hoop hebbende
en zonder God in de wereld.

13 Maar nu in Christus Jezus zijt gij,
die eertijds verre waart,
nabij geworden door het bloed van Christus.

14 Want Hij is onze vrede,
die deze beide één gemaakt heeft,
en den middelmuur des afscheidsels gebroken hebbende,

15 heeft Hij de vijandschap in Zijn vleesch te niet gemaakt,
namelijk de wet der geboden in inzettingen *bestaande*,
opdat Hij die twee in Zichzelven tot éénen nieuwen mensch zoude scheppen,
vrede makende,

16 en *opdat* hij die beide met God in één lichaam zoude verzoenen
door het kruis,
de vijandschap aan hetzelfde gedood hebbende;

17 en komende heeft Hij door het Evangelie vrede verkondigd u,
die verre waart
en dien, die nabij waren.

18 Want door Hem hebben wij beiden den toegang door éénen Geest tot den Vader.

19 Zoo zijt gij dan niet meer vreemdelingen en bijwoners,
maar medeburgers der heiligen
en huisgenooten Gods,

20 gebouwd op het fundament der Apostelen en Profeten,
waarvan Jezus Christus is de uiterste Hoeksteen,

21 op Welken het geheele gebouw,
bekwamelijk samengevoegd zijnde,
opwast tot eenen heiligen tempel in den HEERE,

22 op Welken ook gij medegebouwd wordt
tot eene woonstede Gods in den Geest.

3

Het doel van Paulus' apostelambt:

1 Om deze oorzaak *ben* ik Paulus de gevangene van Christus Jezus voor u,
die heidenen zijt:

2 indien gij maar gehoord hebt van de bedeeeling Gods,
die mij gegeven is aan u,

3 dat Hij mij door openbaring heeft bekend gemaakt deze verborgenheid,
(gelijk ik met weinige *woorden* te voren geschreven heb,
4 waaraan gij *dit* lezende kunt bemerken
mijne wetenschap in deze verborgenheid van Christus),
5 welke in andere eeuwen den kinderen der menschen niet is bekend gemaakt,
gelijk zij nu is geopenbaard aan Zijne heilige Apostelen en Profeten
door den Geest;

6 *namelijk* dat de heidenen zijn mede-erfgenamen
en van hetzelfde lichaam,
en mededeelgenooten Zijner belofte in Christus door het Evangelie,

7 waarvan ik een dienaar geworden ben naar de gave der genade Gods,
die mij gegeven is naar de werking Zijner kracht.
8 Mij, den allerminste van alle de heiligen,
is deze genade gegeven,
om onder de heidenen door het Evangelie te verkondigen
den onnaspeurlijken rijkdom van Christus,
9 en allen te verlichten,
dat ze mogen verstaan welke de gemeenschap der verborgenheid zij,
die van alle eeuwen verborgen is geweest in God,
welke alle dingen geschapen heeft door Jezus Christus,
10 opdat nu door de gemeente bekend gemaakt worde
aan de overheden
en de machten in den hemel de veelvuldige wijsheid Gods,
11 naar het eeuwig voornemen,
dat Hij gemaakt heeft in Christus Jezus onzen Heere,
12 in denwelken wij hebben de vrijmoedigheid en den toegang
met vertrouwen door het geloof aan Hem.
13 Daarom bid ik,
dat gij niet vertraagt in mijne verdrukking voor u,
't welk is uwe heerlijkheid.

Voorbede om versterking der geloovigen:

14 Om deze oorzaak buig ik mijne knieën tot den Vader onzes Heeren Jezus Christus,
15 uit welken al het geslacht in de hemelen en op de aarde genaamd wordt,
16 opdat Hij u geve,
naar den rijkdom Zijner heerlijkheid,
met kracht versterkt te worden door Zijnen Geest
in den inwendigen mensch,
17 opdat Christus door het geloof in uwe harten wone
en gij in de liefde geworteld en gegrond zijt;
18 opdat gij ten volle kondet begrijpen
met alle de heiligen,
welke de breedte
en lengte
en diepte
en hoogte zij,
19 en bekennen de liefde van Christus,
die de kennis te boven gaat,
opdat gij vervuld wordt tot al de volheid Gods.
20 Hem nu, Die machtig is meer dan overvloedig te doen
boven al wat wij bidden of denken,
naar de kracht,
die in ons werkt,
21 Hem zeg ik zij de heerlijkheid in de gemeente door Christus Jezus,
in alle geslachten,
tot alle eeuwigheid.
Amen.

4

De eenheid der gemeente:

1 Zoo bid ik u dan,
ik de gevangene in den Heere,
dat gij wandelt waardiglijk der roeping
met welke gij geroepen zijt,
2 met alle ootmoedigheid en zachtmoedigheid,
met lankmoedigheid,
verdragende elkander in liefde,

3 u benaarstigende te behouden de eenigheid des Geestes
door den band des vredes.
4 Eén lichaam is het
en één Geest,
gelijkerwijs gij ook geroepen zijt tot ééne hoop uwer roeping;
5 ééne Heere,
één geloof,
één doop:
6 één God en Vader van allen,
Die daar is boven allen
en door allen
en in u allen.

De verscheidenheid in de gemeente:

7 Maar aan elk van ons is de genade gegeven
naar de mate der gave van Christus.
8 Daarom zegt hij:
"Als Hij opgevaren is in de hoogte,
heeft Hij de gevangenis gevangen genomen
en heeft den menschen gaven gegeven."
9 Nu dit:
"Hij is opgevaren",
wat is het dan,
dat Hij ook eerst is nedergedaald
in de benedenste deelen der aarde?
10 Die nedergedaald is,
is dezelfde ook,
Die opgevaren is ver boven alle de hemelen,
opdat Hij alle dingen vervullen zou.
11 En dezelve heeft gegeven sommigen tot Apostelen,
en sommigen tot Profeten,
en sommigen tot Evangelisten,
en sommigen tot Herders en Leeraars,
12 tot volmaking der heiligen tot het werk der bediening,
tot opbouwning des lichaams van Christus,
13 totdat wij allen zullen komen tot de eenigheid des geloofs
en der kennis van den Zoon Gods,
tot eenen volkomen man,
tot de mate van de grootte der volheid van Christus;
14 opdat wij niet meer kinderen zouden zijn,
die als de vloed bewogen en omgevoerd worden
met allen wind der leer,
door de bedriegerij der menschen,
door arglistigheid om listiglijk tot dwaling te brengen,
15 maar de waarheid betrachtende in liefde,
alleszins zouden opwassen in Hem,
Die het hoofd is, *namelijk* Christus,
16 uit Welken het geheele lichaam,
bekwamelijk te zamen gevoegd
en te zamen vastgemaakt zijnde door alle voegselen der toebrenging
naar de werking van ieder deel in *zijne* mate den wasdom des lichaams bekomt,
tot zijns zelfs opbouwning in de liefde.

De wandel der geloovigen:

17 Ik zeg dan dit
en betuig het in den Heere,
dat gij niet meer wandelt gelijk als de andere heidenen wandelen
in de ijdelheid huns gemoeds;

18 verduisterd in het verstand,
vervreemd zijnde van het leven Gods,
door de onwetendheid, die in hen is,
door de verharding huns harten,
19 welke ongevoelig geworden zijnde,
zichzelf hebben overgegeven tot ontuchtigheid,
en alle onreinigheid gieriglijk te bedrijven.
20 Doch gij hebt Christus alzóó niet geleerd,
21 indien gij maar Hem gehoord hebt
en door Hem geleerd zijt,
gelijk de waarheid in Jezus is,
22 *te weten* dat gij zoudt afleggen,
aangaande den vorigen wandel den ouden mensch,
die verdorven wordt door de begeerlijkheden der verleiding,
23 en dat gij zoudt vernieuwd worden in den geest uws gemoeds,
24 en den nieuwen mensch aandoen,
die naar God geschapen is
in ware rechtvaardigheid en heiligheid.
25 Daarom legt af de leugen
en spreekt de waarheid een iegelijk met zijnen naaste:
want wij zijn elkanders leden.
26 Wordt toornig
en zondigt niet:
de zon ga niet onder over uwe toornigheid,
27 en geeft den duivel geene plaats.
28 Die gestolen heeft,
stele niet meer,
maar arbeide liever,
werkende wat goed is met de handen,
opdat gij hebbe mede te deelen dengene,
die nood heeft.
29 Geen vuile rede ga uit uwen mond,
maar zoo er eenige goede *rede* is tot nuttige stichting,
opdat zij genade geve dien,
die ze hooren.
30 En bedroeft den Heiligen Geest Gods niet,
door Welken gij verzegeld zijt tot den dag der verlossing.
31 Alle bitterheid
en toornigheid
en gramschap
en geroep
en lastering zij van u geweerd,
met alle boosheid.
32 Maar zijt jegens elkander goedertieren,
barmhartig,
vergevende elkander,
gelijkerwijs ook God in Christus ulieden vergeven heeft.

5

Navolgers van God:

1 Zijt dan navolgers Gods,
als geliefde kinderen,
2 en wandelt in de liefde,
gelijkerwijs ook Christus ons liefgehad heeft
en zichzelf voor ons heeft overgegeven
tot een offerande
en een slachtoffer,

Gode tot eenen welriekenden reuk.
3 Maar laat hoererij
en alle onreinigheid
of gierigheid onder u ook niet genaamd worden,
gelijkerwijs het den heiligen betaamt;
4 noch oneerbaarheid,
noch zot geklap,
of gekkernij,
welke niet betamen,
maar veelmeer dankzegging.
5 Want dit weet gij,
dat geen hoereerder,
of onreine,
of gierigaard, die een afgodendienaar is,
erfenis heeft in het Koninkrijk van Christus en van God.
6 Dat u niemand verleide met ijdele woorden;
want om deze dingen komt de toorn Gods over de kinderen der ongehoorzaamheid.
7 Zoo zijt dan hunne medegenooten niet.
8 Want gij waart eertijds duisternis,
maar nu zijt gij licht in den Heere:
wandelt als kinderen des lichts,
9 (want de vrucht des Geestes is in alle goedheid
en rechtvaardigheid
en waarheid),
10 beproevende wat den Heere welbehagelijk zij.
11 En hebt geene gemeenschap met de onvruchtbare werken der duisternis,
maar bestraft ze ook veeleer.
12 Want hetgeen heimelijk van hem geschiedt,
is schandelijk ook te zeggen.
13 Maar alle deze dingen,
van het licht bestraft zijnde,
worden openbaar:
want al wat openbaar maakt, is licht.
14 Daarom zegt Hij:
"Ontwaak gij die slaapt
en sta op uit de dooden,
en Christus zal over u lichten."
15 Ziet dan hoe gij voorzichtiglijk wandelt,
niet als onwijzen
maar als wijzen,
16 den tijd uitkoopende,
dewijl de dagen boos zijn.
17 Daarom zijt niet onverstandig,
maar verstaat welke de wil des Heeren zij.
18 En wordt niet dronken van wijn, waarin overdaad is,
maar wordt vervuld met den Geest,
19 sprekende onder elkander
met psalmen
en lofzangen
en geestelijke liedekens,
zingende en psalmende den Heere in uw hart,
20 dankende altijd over alle dingen God en den Vader
in den Naam onzes Heeren Jezus Christus,
21 elkander onderdanig zijnde in de vreeze Gods.

De man en de vrouw:

22 Gij vrouwen, weest uwen eigen mannen onderdanig,
gelijk den Heere:

23 want de man is het hoofd der vrouw,
gelijk ook Christus het Hoofd der gemeente is;
en Hij is de Behouder des lichaams.

24 Daarom gelijk de gemeente Christus onderdanig is,
alzóó ook de vrouwen haren eigen mannen in alles.

25 Gij mannen, hebt uwe eigene vrouwen lief,
gelijk ook Christus de gemeente liefgehad heeft
en Zichzelven voor haar heeft overgegeven,

26 opdat Hij haar heiligen zoude,
haar gereinigd hebbende met het bad des waters door het Woord,

27 opdat Hij haar Zichzelven zoude heerlijk voorstellen,
eene gemeente, die geen vlek of rimpel heeft of iets dergelijks,
maar dat zij zoude heilig zijn en onberispelijk.

28 Alzóó zijn de mannen schuldig hunne eigene vrouwen lief te hebben
gelijk hunne eigene lichamen.
Die zijne eigene vrouw liefheeft,
die heeft zichzelven lief.

29 Want niemand heeft ooit zijn eigen vleesch gehaat,
maar hij voedt het
en onderhoudt het,
gelijkerwijs ook de Heere de gemeente.

30 Want wij zijn leden Zijns lichaams,
van Zijn vleesch en van Zijn been.

31 Daarom zal een mensch zijn vader en moeder verlaten
en zal zijne vrouw aanhangen,
en die twee zullen tot één vleesch wezen.

32 Deze verborgenheid is groot,
doch ik zeg *dit, ziende* op Christus en op de gemeente.

33 Zoo dan ook gijlieden elk in 't bijzonder
een iegelijk hebbe zijn eigen vrouw alzóó lief als zichzelven;
en de vrouw *zie*, dat zij den man vreeze.

6

Kinderen en ouders; dienstknechten en heeren:

1 Gij kinderen, zijt uwen ouders gehoorzaam in den Heere;
want dat is recht.

2 Eer uwen vader en uwe moeder,
(hetwelk het eerste gebod is met een belofte),

3 opdat het u wèl ga
en *dat* gij lang leeft op aarde.

4 En gij vaders,
verwekt uwe kinderen niet tot toorn,
maar voedt ze op in de leering en vermaning des Heeren.

5 Gij dienstknechten, zijt gehoorzaam *uwen* heeren naar het vleesch,
met vreeze en beven,
in eenvoudigheid uws harten gelijk als aan Christus,

6 niet naar oogendienst als menschenbehagers,
maar als dienstknechten van Christus,
doende den wil Gods van harte,

7 dienende met goedwilligheid den Heere
en niet den menschen,

8 wetende dat, zoo wat goed een iegelijk gedaan zal hebben,
hij dat van den Heere zal ontvangen,
hetzij dienstknecht hetzij vrije.

9 En gij heeren,
doet hetzelfde bij hen,
nalatende de dreiging,

als die weet,
dat ook uw eigen Heere in de hemelen is,
en *dat* er geene aanneming des persoons bij Hem is.

De geestelijke wapenrusting:

- 10 Voorts mijne broeders,
wordt krachtig in den Heere
en in de sterkte Zijner macht.
- 11 Doet áán de geheele wapenrusting Gods,
opdat gij kunt staan tegen de listige omleidingen des duivels.
- 12 Want wij hebben den strijd niet tegen vleesch en bloed,
maar tegen de overheden,
tegen de machten,
tegen de geweldhebbers der wereld,
der duisternis dezer eeuw,
tegen de geestelijke boosheden in de lucht.
- 13 Daarom neemt áán de geheele wapenrusting Gods,
opdat gij kunt wederstaan in den boozen dag,
en alles verricht hebbende staande blijven.
- 14 Staat dan
uw lendenen omgord hebbende met de waarheid,
en aangedaan hebbende het borstwapen der gerechtigheid,
15 en de voeten geschoeid hebbende met bereidheid van het Evangelie des vredes;
16 bovenal aangenomen hebbende het schild des geloofs,
met hetwelk gij alle de vurige pijlen des boozen zult kunnen uitblusschen.
- 17 En neemt den helm der zaligheid,
en het zwaard des Geestes,
't welk is Gods Woord;
- 18 met alle bidding en smeeking biddende te allen tijde in den geest,
en tot hetzelfde wakende met alle gedurigheid en smeeking voor alle heiligen,
19 en voor mij,
opdat mij het woord gegeven worde in de openbaring mijns monds,
met vrijmoedigheid om de verborgenheid des Evangelies bekend te maken,
20 waarover ik een gezant ben in een keten,
opdat ik in hetzelfde vrijmoediglijk mag spreken
gelijk mij betaamt te spreken.

De komst van Tychicus:

- 21 En opdat ook gij moogt weten hetgeen mij aangaat
en wat ik doe,
dat alles zal u Tychicus,
de geliefde broeder
en getrouwe dienaar in den Heere,
bekend maken;
- 22 denwelke ik te dien einde tot u gezonden heb,
opdat gij onze zaken zoudt weten
en hij uwe harten zoude vertroosten.

Zegengroet:

- 23 Vrede zij den broederen
en liefde met geloof,
van God den Vader
en den Heere Jezus Christus.
- 24 De genade *zij* met alle degenen,
die onzen Heere Jezus Christus liefhebben
in onverderfelijkheid. Amen.